

# Podmienky vydávania a používania debetných platobných kariet VISA Business (EF)

## Terms and Conditions Governing the Issuance and Use of VISA Business Debit cards (EF)

### 1. Definície pojmov

„**Aktivácia karty**“ je vykonanie takých úkonov Banky, na základe ktorých je umožnené vykonávať Transakcie.

„**Autorizácia**“ je proces, počas ktorého Banka schváli alebo zamietne pokus o zrealizovanie Autorizovanej transakcie.

„**Autorizovaná transakcia**“ je Transakcia, pre ktorú v momente realizácie bude vyžadovaná Autorizácia. Banka je oprávnená zamietnuť pokus o zrealizovanie Autorizovanej transakcie v prípade, ak na Účte nie je disponibilný zostatok potrebný na realizáciu Transakcie a poplatku za túto Transakciu.

„**Banka**“ je Citibank Europe plc, so sídlom 1 North Wall Quay, Dublin 1, Írsko, zapísaná na Úrade pre registráciu spoločností pod číslom 132781, prevádzkujúca svoju podnikateľskú činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, so sídlom Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 861 260, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1662/B.

„**Blokovanie karty**“ je úkon Banky, po vykonaní ktorého až do jej odblokovania nie je možné ďalej vykonávať Transakcie Kartou. Banka je oprávnená Blokovať kartu aj na základe vlastného rozhodnutia, a to v prípadoch stanovených v Podmienkach, alebo pri výskyte podozrivých Transakcií realizovaných Kartou.

„**Deň spracovania Transakcie**“ je deň, kedy Banka obdrží zúčtovacie informácie k príslušnej Transakcii.

„**Deň zúčtovania Transakcie**“ je deň, kedy Banka zaťaží Účet sumou Transakcie na základe zúčtovacích informácií.

„**Doba platnosti**“ je doba platnosti Karty plynúca od prvého dňa mesiaca uvedeného na Karte pod heslom „VALID FROM“ do posledného dňa mesiaca uvedeného na Karte pod heslom „VALID THRU“.

„**Dôverné informácie**“ predstavujú všetky informácie, ktoré Banka získa v súvislosti so Zmluvou, vrátane informácií, ktoré sú predmetom bankového tajomstva podľa Zákona o bankách, okrem Osobných údajov.

„**Držiteľ karty**“ je fyzická osoba, na meno ktorej bola v súlade s Podmienkami vydaná Karta (v Žiadosti označený ako Držiteľ karty).

„**Karta**“ je elektronický platobný prostriedok (banková platobná karta), s logom Banky a medzinárodnou ochrannou známkou VISA Business vydaný Držiteľovi karty k Účtu na základe Zmluvy. Na Karte je uvedené jedinečné číslo karty, doba platnosti karty, údaje o Držiteľovi karty, s vyznačeným podpisovým pruhom, magnetickým záznamom a ďalšími bezpečnostnými prvkami stanovenými Bankou a/alebo VISA Europe. Prostredníctvom Karty umožňuje Banka Držiteľovi karty čerpať prostriedky do výšky Limitu Karty a disponibilného zostatku na Účte.

„**Limit**“ je maximálna suma (v EUR), do výšky ktorej možno Kartou realizovať Autorizované Transakcie v priebehu stanoveného obdobia; v prípade súm uvedených v EUR je suma v SKK uvedená pre účely duálneho zobrazenia pri konverznom kurze 1 EUR/ 30,1260 SKK.

„**Majiteľ účtu**“ je právnická alebo fyzická osoba, ktorá je majiteľom Účtu a ktorá podpísala Žiadosť- formulár typu E.

„**Neautorizovaná transakcia**“ je Transakcia, pre ktorú v momente realizácie nebude vyžadovaná Autorizácia.

„**Oprávnená osoba**“ je Majiteľ účtu alebo osoba, ktorá bola v osobitnom oprávnení nazvanom „Oprávnené osoby VISA“ oprávnená Majiteľom účtu k disponovaniu s Účtom a/alebo Kartami vydanými k Účtu; formulár Oprávnené osoby VISA je súčasťou Zmluvy a Majiteľ účtu berie na vedomie, že osoby v ňom uvedené sú Majiteľom účtu splnomocnené konať za Majiteľa účtu v rozsahu tam uvedenom, pričom však Banka nebude na splnomocnenie prihliadať, ak by bolo v rozpore s platnou právnou úpravou.

„**Odblokovanie karty**“ je reverzný úkon k Blokovaniu karty. Po jeho vykonaní môže Držiteľ karty touto Kartou ďalej vykonávať Transakcie. Požiadavku na Odblokovanie karty môže do Banky doručiť len Oprávnená osoba.

### Definitions

„**Card Activation**“ means such acts of the Bank, after which it is allowed to execute Transactions.

„**Authorization**“ means a process of the Bank’s approval or rejection of an attempt to execute an Authorized transaction.

„**Authorized Transaction**“ means a Transaction, for which the Bank’s Authorization was requested at the time of Transaction execution. The Bank is authorized to refuse the attempt to execute the Authorized Transaction in case of non-sufficient funds on the Account, needed for the execution of the Transaction and fee for such Transaction.

„**Bank**“ means Citibank Europe plc, with its registered seat at 1 North Wall Quay, Dublin 1, Republic of Ireland, registered with the Companies Registration Office, registration number 132781, conducting its business activity in the Slovak Republic through Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky with its registered seat at Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava, Slovak Republic, business number 36 861 260, registered with the Commercial Register of District Court Bratislava I, Section Po, Insert No. 1662/B.

„**Card Blocking**“ means an act of the Bank, after which it is not possible to make any Card Transactions until the Card is unblocked. The Bank is entitled to block the Card at its own discretion in cases specified in the Terms and Conditions herein or upon the occurrence of suspicious Card Transactions.

„**Transaction Processing Day**“ means the day on which the Bank obtains the settlement information related to respective Transaction.

„**Transaction Settlement Day**“ means the day on which the Bank debits the Account by the amount of Transaction based on the settlement information.

„**Validity**“ means the validity period of the Card starting on the first day of the month specified on the Card under “VALID FROM” and ending on the last day of the month specified on the Card under “VALID THRU”.

„**Confidential Information**“ means all information the Bank obtained in connection with the Contract between the Bank and the Cardholder, including information is subject to bank secrecy under the Act on Banks, save for the Personal Data.

„**Cardholder**“ means an individual in whose name the Card was issued in accordance with the Terms and Conditions herein (this individual is specified as the Cardholder in the Application).

„**Card**“ means an electronic payment instrument (bank card) carrying the Bank’s logo and international VISA Business trademark that is issued to the Cardholder to an Account pursuant to the Contract. The Card bears a unique card number, a validity period, Cardholder’s data and a signature panel, a magnetic record and other security elements determined by Bank and/or VISA Europe. The Bank enables the Cardholder to use the Card for drawing funds up to the Card Limit and up to available balance on the Account.

„**Limit**“ means the maximum amount (in EUR) up to which Authorised Transactions may be made using the Card within the stipulated period; in case of amounts stated in EUR the amount in SKK is stated for the purpose of dual display using the conversion rate 1 EUR/ 30,1260 SKK.

„**Account Owner**“ means a legal or physical entity that owns the Account and that signed form E of the Application.

„**Unauthorized Transaction**“ means a Transaction, for which the Bank’s Authorization was not requested at the time of Transaction execution.

„**Authorized person**“ means the Account Owner or a person who became a “VISA Authorized Person” by virtue of a specific authorization, on the basis of which this person is authorized by the Account Owner to use the Account and/or the Cards issued to the Account; the “VISA Authorized Person” form is a part of the Contract and the Account Owner takes cognisance of the fact that the persons named in that form are empowered by the Account Owner to act on behalf of the Account Owner within the scope specified therein and that the Bank will neglect the authorization should it be contradicting applicable law.

„**Card Unblocking**“ means the reversal of Card Blocking. After the Card is unblocked, the Cardholder may resume using the Cards for making Transactions. The request for Card Unblocking may be presented to the Bank by an Authorized person only.

“**Osobné údaje**” predstavujú všetky informácie, ktoré Držiteľ karty uviedol v Žiadosti – formulári F, najmä titul, meno a priezvisko Držiteľa karty, jeho rodné číslo, adresu trvalého pobytu, rodné meno matky slúžiace na účely identifikácia Držiteľa karty, údaje o Transakciách a prípadne ostatné súvisiace údaje, ktoré Banka získa od Držiteľa karty v súvislosti so Zmluvou. Rozsah osobných údajov uvedený v tejto definícii je rozsahom spracovania, sprístupnenia a poskytnutia osobných údajov na spracovanie v zmysle článku 9. Podmienok.

“**Obchodný zákonník**” je zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

“**PIN**” znamená osobné číselné heslo (kód), ktoré Banka oznámi Držiteľovi Karty, umožňujúce využívanie Karty v peňažných automatoch, POS a elektronických samoobslužných termináloch.

“**Podmienky**” sú tieto Podmienky vydávania a používania debetných platobných kariet VISA Business (EF), pričom v súlade s ustanovením §273 Obchodného zákonníka určujú časť obsahu Zmluvy a sú ich neoddeliteľnou súčasťou.

“**Poisťovňa**” je spoločnosť, ktorá je poisťovňou v súlade so zákonom č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve v platnom znení (alebo na základe iného zákona, právneho predpisu, ktorý uvedený zákon nahradí), s ktorou Banka uzatvorí osobitnú poisťovňu zmluvu za účelom naplnenia obsahu ustanovení ods. 8.1. týchto Podmienok.

“**Poistenie**” je cestovné a úrazové poistenie a/alebo poistenie zneužitia platobnej karty v rozsahu vyplývajúcom z platných Poistných podmienok vydaných pre tento druh poistenia Poisťovňou.

“**Poistné podmienky**” sú Všeobecné poistné podmienky pre cestovné a úrazové poistenie a/alebo Všeobecné podmienky pre poistenie zneužitia platobných kariet vydané Poisťovňou a tvoriace súčasť poisťovnej zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Poisťovňou v prospech Držiteľa karty v prípade, že o Poistenie bolo požiadané v Žiadosti.

“**Sadzbník kartových poplatkov**” je zoznam všetkých poplatkov spojených s Kartou, ktoré je Držiteľ karty povinný uhrádzať Banke spôsobom stanoveným v Sadzbníkch. Sadzbník je uverejňovaný spôsobom ustanoveným v ustanovení §23 (2) Zákona o platobnom styku.

“**Spriaznená osoba**” predstavuje každú osobu v rámci konsolidovaného celku Banky zahŕňajúceho ovládajúce spoločnosti, ovládané spoločnosti a sesterské spoločnosti zo skupiny Citi tj. Citigroup Inc. a osobu priamo či nepriamo ovládajúcu Citigroup Inc. a/alebo osobu priamo či nepriamo ovládanú Citigroup Inc..

“**Transakcia**” je (i) platba za tovar alebo služby alebo (ii) výber hotovosti realizované prostredníctvom Karty.

“**Uzatvorenie karty**” je nereverzovateľný úkon Banky, po ktorom Držiteľ karty ďalej nemôže používať Kartou.

“**Účet**” je bežný účet právnickej alebo fyzickej osoby vedený v Banke, ku ktorému je Karta vydaná, a z ktorého sa zúčtovávajú Transakcie realizované Kartou. Účet je uvedený na Zmluve na formulári E ako “Účet”.

“**VISA Europe**” je medzinárodná kartová asociácia spolupracujúca s finančnými inštitúciami pri vydávaní a akceptovaní platobných kariet VISA.

“**Výpis**” je správa o zúčtovaní jednotlivých Transakcií a ostatných účtovných položiek na Účte za účelom identifikácie jednotlivých účtovných položiek a Transakcií, pričom každá Transakcia obsahuje náležitosti stanovené v § 24 Zákona o platobnom styku.

“**Zákon o bankách**” je zákon č. 483/2001 Zb. o bankách v platnom znení.

“**Zákon o ochrane osobných údajov**” je zákon č. 428/2002 Zb. o ochrane osobných údajov v platnom znení.

“**Zákon o platobnom styku**” je zákon č. 510/2002 Z.z. o platobnom styku v platnom znení.

“**Zmluva**” je zmluva o vydaní a používaní Karty, k uzatvoreniu ktorej dôjde na základe akceptácie Žiadosti Bankou v súlade s článkom 2.2. týchto Podmienok a ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Podmienky.

“**Žiadosť**” je žiadosť o vydanie debetnej Karty VISA, tvorená formulárom E a F.

## 2. Všeobecné ustanovenia

- Banka je oprávnená vydávať Karty Držiteľom kariet v súlade so všeobecné záväznými a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, na základe Zmluvy, Všeobecných obchodných podmienok Banky a týchto Podmienok.
- Podmienkou vydania Karty je uzatvorenie Zmluvy. Zmluva je uzatvorená v momente akceptácie Žiadosti Bankou. Banka má právo rozhodnúť sa na základe vlastného uváženia, či Žiadosť podpíše alebo nie.
- Zatvorením Zmluvy dáva Majiteľ účtu súhlas, aby po vydaní Karty Banka vykonávala zúčtovanie všetkých Transakcií a poplatkov podľa aktuálne platného Sadzbníka na farchu Účtu.

“**Personal Data**” represents every information disclosed by the Cardholder in the Request – form F, including the title, name and surname of the Cardholder, his/her birth identification number, permanent residence address, mother’s maiden name serving for the Cardholder’s identification, Transaction data and other related data received by the Bank from the Cardholder in connection with the Agreement. Scope of the personal data specified in this definition is the scope of processing, allowing the access and providing personal data for processing pursuant to clause 9. hereto.

“**Commercial Code**” is an act no. 513/1991 Coll. as amended.

“**PIN**” means a personal identity number (code), notified to the Cardholder by the Bank, allowing use of the Card in ATM machines, POS terminals and self-service electronic facilities.

“**Terms and Conditions**” mean Terms and Conditions on the issuance and use VISA Business Debit Cards (EF) stipulated herein, and according to the provisions of Section 273 of the Commercial Code, they govern part of the Contract and are an integral part thereof.

“**Insurance Company**” means company, which is the insurance company as specified by act no. 95/2002 Coll. as amended (or by the other enactment that will replace the Act specify herein), and with which the Bank will enter into the special Insurance Agreement in order to fulfil provisions of the clause 8.1 of these Terms and Conditions.

“**Insurance**” means travel and accident insurance and/or fraud protection insurance within the scope of applicable Insurance Terms and Conditions issued by the Insurance Company for this type of insurance.

“**Insurance Terms and Conditions**” mean general travel and accident insurance terms and conditions and/or General fraud protection insurance terms and conditions published by the Insurance Company that are part of the insurance policy between the Bank and the Insurance Company on behalf of the beneficiary – the Cardholder – provided he/she requests such insurance in the Application.

“**Schedule of Card Charges**” means a list of all charges and fees associated with the Card that the Cardholder is obliged to pay to the Bank in a manner specified in the Terms and Conditions. The method of publication of the Schedule of Card Charges is stipulated in Section 23 (2) of the Act on Payment Systems.

“**Affiliate**” means any entity within the consolidated group of the Bank including the controlling entities, controlled entities and other affiliates from Citi, e.g. Citigroup Inc. and any entity directly or indirectly controlling Citigroup Inc. and/or any entity directly or indirectly controlled by Citigroup Inc..

“**Transaction**” means (i) payment for goods and services, or (ii) cash withdrawals using the Card.

“**Card Cancellation**” means an irreversible act of the Bank after which the Cardholder may no longer use the Card.

“**Account**” means a current account of a legal or physical entity maintained by a Bank whereby the Card is tied to this account and all Card Transactions are settled against this account. The account is referred to in the Contract, in form E, as the “Account”.

“**VISA Europe**” is an international card association co-operating with financial institutions in the process of issuance and acceptance of VISA cards.

“**Statement**” means a summary of individual Card transactions and other booking items on the Account, identifying individual booking items and Transactions, where Transactions containing formalities stipulated under Section 24 of the Act on Payment Systems.

“**Act on Banks**” is an act no. 483/2001 Coll. on banks as amended.

“**Act on the Protection of Personal Data**” is an act no. 428/2002 Coll. on the Protection of Personal Data as amended.

“**Act on Payment Systems**” is an act no. 510/2002 Coll. on payments as amended.

“**Contract**” means an agreement to issue and use a VISA card providing that the Bank accepts the Application pursuant to article 2.2 of the Terms and Conditions herein, which represent an integral part of the agreement.

“**Application**” means a request, consisting of forms E and F, to issue a VISA Debit Card.

## General Provisions

The Bank is entitled to issue Cards to Cardholders in line with generally binding and valid laws of the Slovak Republic based on the Contract, General Business Terms and Conditions of the Bank and the Terms and Conditions herein.

Card issuance is conditioned by Contract conclusion. The Contract is concluded upon acceptance and signing of the Application by the Bank. The Bank has the right to decide to sign or reject an Application at its own discretion.

By signing the Contract, the Account Owner authorizes the Bank to settle all Card Transactions and applicable charges/fees against the Account, in accordance with the valid Schedule of Card Charges.

- 2.4 V prípade, že sa Majiteľ účtu dostane do nepovoleného prečerpania na Účte, primerane sa na dlžné sumy a vzniknutý vzťah použijú ustanovenia zmluvy o bežnom účte týkajúcej sa Účtu.
- 2.5 Prevzatím Karty vzniká Držiteľovi karty právo na jej používanie po celú dobu platnosti Karty.
- 2.6 Pri porušení Zmluvy alebo Podmienok, alebo v prípade, ak má Banka dôvodné podozrenie zo zneužitia Karty alebo z výskytu neobvyklej obchodnej operácie v zmysle zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v platnom znení, je Banka oprávnená bez predchádzajúceho upozornenia zrušiť právo používať Kartu alebo odmietnuť uskutočnenie akejkoľvek Transakcie. V prípade Uzatvorenia Karty, je Držiteľ karty povinný okamžite po doručení výzvy Banky Kartu vrátiť Banke, v súlade s Podmienkami.
- 2.7 V prípade, že o to Oprávnená osoba písomne požiada, aj bez zmeny Žiadosti má vo vzťahu ku Karte Banka právo zmeniť:
- (i) korešpondenčnú adresu uvedenú v Žiadosti, formulár E,
  - (ii) údaje o Držiteľovi karty uvedené v Žiadosti, formulár F,
  - (iii) výšku a typ Limitu Karty, ktorý je uvedený v Žiadosti, formulár F,
  - (iv) účel, na ktorý je Karta vydaná.

### 3. Vydanie Karty

- 3.1 Majiteľ účtu zodpovedá za správnosť a pravdivosť údajov uvedených v Žiadosti a je povinný ich aktualizovať bez zbytočného odkladu po tom, ako dôjde k zmene. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Podmienok.
- 3.2 Na vydanie Karty nie je právny nárok, Banka má právo rozhodnúť sa, či Kartu vydá alebo nie, na základe vlastného uváženia. Vydaná Karta je neprenosná, zostáva vo vlastníctve Banky a po jej zrušení je Držiteľ karty povinný ju vrátiť v súlade s Podmienkami.
- 3.3 Výška Limitu Karty je určená podpisom Žiadosti Oprávnenou osobou a schválená Bankou osobitne pre každú Kartu vydanú Bankou. Oprávnená osoba zároveň Žiadosťou splnomocňuje Držiteľa karty na disponovanie s finančnými prostriedkami na Účte prostredníctvom Karty.
- 3.4 Ak Oprávnená osoba neurčí inak, Banka zašle do troch týždňov neaktívnu vydanú Kartu a PIN Držiteľovi karty na adresu uvedenú v Žiadosti – formulár typu F, a to oddelene. PIN bude oznámený výlučne Držiteľovi karty. Poznamienie si PINu na Kartu, uchovanie PINu spoločne s Kartou alebo oznámenie PINu iným osobám sa považuje za podstatné porušenie Podmienok. Za prípadnú škodu spôsobenú v dôsledku prezradenia PINu tretím osobám plne zodpovedá Držiteľ karty.
- 3.5 Po obdržaní Karty a PINu Držiteľ karty potvrdí prevzatie Karty a PINu a takéto potvrdenie zašle na adresu Banky. Banka zaktívuje Kartu až po obdržaní potvrdenia o prevzatí Karty podpísaného Držiteľom Karty.
- 3.6 Držiteľ karty je povinný po prevzatí Karty bezodkladne podpísať Kartu na podpisovom pruhu. Podpis musí byť zhodný s podpisom uvedeným v Žiadosti. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 3.7 Neplatnú Kartu je Držiteľ karty povinný zničiť (prestrihnúť na dve časti) a vrátiť Banke. Držiteľ karty zodpovedá za prípadné škody spôsobené zneužitím neplatnej Karty tak Banke, ako aj tretím osobám.
- 3.8 V prípade, že dôjde k uplynutiu doby, na ktorú bola Karta vydaná, za podmienok stanovených v Podmienkach vystaví Banka automaticky novú Kartu, pričom na režim novej Karty a všetky Transakcie vykonané na základe jej použitia, sa budú vzťahovať všetky podmienky Zmluvy, Sadzobníka kartových poplatkov a Podmienok. Pokiaľ si Držiteľ karty neželá obnovenie Karty, je potrebné, aby Oprávnená osoba alebo Držiteľ karty upovedomil o tejto skutočnosti Banku písomným oznámením doručeným Banke minimálne 30 kalendárnych dní pred uplynutím doby platnosti príslušnej Karty.
- 3.9 Ak Banka neurčí inak, Kartu je oprávnený osobne prevziať v Banke len Držiteľ karty alebo Oprávnená osoba.

### 4. Používanie Karty

- 4.1 Karta je určená výhradne na platby za tovar a služby a na výbery hotovosti v sieti systému VISA Europe, a to maximálne do výšky stanoveného Limitu Karty. Karta môže byť použitá na platby za tovar a služby u obchodníkov, na výber hotovosti v bankomatoch, na výber hotovosti v pobočkách bánk a na vykonávanie platieb na samoobslužných zariadeniach. Pri akceptácii platobných kariet musí byť príslušné miesto označené logom VISA. Banka neskúma oprávnenosť Transakcií. Majiteľ účtu zodpovedá za použitie Karty len na účely spojené s jeho podnikaním.

In the event that the Account Owner falls into unapproved Account overdraft, the incurred status and the overdraft due amounts shall be subject to applicable provisions of the current account contract governing Account related events.

By receiving the Card, the Cardholder has the right to use it during its entire Validity.

Upon any violation of the Contract or the Terms and Conditions, or in the event that the Bank has a justified suspicion of Card fraud or of an unusual transaction pursuant to the act no. 297/2008 Coll. on prevention of the legalization of proceeds of crime and the financing of terrorism as amended, the Bank is entitled to terminate the right to use the Card or to reject any Transaction without prior notice. Upon Card Cancellation the Cardholder is obliged to return the Card to the Bank immediately after receiving a demand to that extent from the Bank pursuant to the Terms and Conditions herein.

In the event that the Authorized Person requests so in writing, regardless of whether it results in an amendment to the Application or not, the Bank has the right to amend the following Card related data:

- (i) mailing address specified in form E of the Application,
- (ii) Cardholder data specified in form F of the Application,
- (iii) Card Limit amount and type specified in form F of the Application,
- (iv) purpose for which the Card has been issued.

### Card Issuance

The Account Owner is liable for the accuracy and veracity of data provided in the Application and is obliged to update them without unnecessary delay should any change occur. Breach of this obligation is considered a material breach of the Terms and Conditions herein.

There is no legal entitlement to Card issuance, the Bank has the right to decide on the Card issuance at its own discretion. The issued Card is not transferable, it remains the Bank's property and after its termination the Cardholder is obliged to return it to the Bank in line with the Terms and Conditions herein.

The Card Limit is determined in the Application signed by the Authorized Person and is approved by the Bank individually for each card issued by the Bank. By signing the Contract the Authorized Person also authorizes the Cardholder to dispose of the Account funds when using the Card.

Unless stipulated by the Authorized Person otherwise, the Bank will send within 3 weeks an inactive issued Card and a PIN in two separate mail deliveries to the Cardholder's address provided in form F of the Application. The PIN shall be delivered to the Cardholder exclusively. Marking the PIN on the Card, keeping the PIN together with the Card or disclosing the PIN to other persons is considered a material breach of the Terms and Conditions herein. The Cardholder assumes full responsibility for any damage caused as a result of any disclosure of the PIN to third parties.

Upon receipt of both the Card and the PIN, the Cardholder will confirm the receipt of the Card and PIN and will send his/her confirmation to the Bank's address. The Bank will activate the Card only after receiving such confirmation signed by the Cardholder.

Following the receipt of the Card, the Cardholder is obliged to sign the card in its signature panel. The signature must match that in the Application. Failing to meet this obligation is considered a material breach of the Terms and Conditions herein.

The Cardholder is obliged to destroy (cut in two pieces) an invalid Card and return it to the Bank. The Cardholder shall be held liable for any damage caused by misuse of the invalid Card to the Bank as well as to third parties.

If the Card expires, under the condition from the Terms and Conditions the Bank will automatically issue a new Card, while all Contract provisions, Schedule of Card Charges as well as the Terms and Conditions herein shall apply to the new Card and to all transactions made with it. If the Cardholder wishes not to renew the Card, he/she should notify the Bank of that fact in writing in a notice delivered to the Bank no later than 30 days before the expiration date of the Card in question.

Unless stipulated by the Bank otherwise, the only persons entitled to receive the Card at the Bank are the Cardholder or the Authorized Person.

### Card Use

The Card is designed exclusively for payments for goods and services and for cash withdrawals in the network of VISA Europe not exceeding the set Card Limit amount. The Card may be used for payment of purchases of goods and services at merchants, for cash withdrawals from ATMs, for cash withdrawals in bank branches and for making payments in self-service facilities. In order to ensure the acceptance of the Card it must be used in places or facilities that carry a VISA logo. The legitimacy of Transactions is not examined by the Bank. The Account Owner is liable for the Card usage connected with business expenditures only.

- 4.2 Držiteľ karty potvrdzuje súhlas s Transakciou podpisom predajného dokladu alebo zadaním PIN. Podpis na predajnom doklade sa musí zhodovať s podpisom na Karte. V prípade, že podpis nie je zhodný s podpisom na Karte, má obchodník právo Transakciu odmietnuť alebo požiadať o identifikáciu prostredníctvom platného preukazu totožnosti.
- 4.3 Pri výbere hotovosti v pobočkách bánk a v zmenárňach je Držiteľ karty povinný spoločne s Kartou predložiť aj platný preukaz totožnosti.
- 4.4 Transakcie, o ktorých Banka obdrží správu o vykonaní Transakcie, sú spracované v Deň Spracovania Transakcie. V prípade, že je mena Transakcie iná ako EUR, Banka použije na prepočet sumy obdržanej z medzinárodného platobného systému VISA v referenčnej mene, ktorou je americký dolár (USD), výmenný kurz „deviza - predaj“ (medzi menou Účtu a referenčnou menou) platný v Banke v Deň Spracovania Transakcie. V takto spracovaných Transakciách bude Banka oprávnená zohľadniť i poplatok Banky účtovaný za zámenu mien. Transakcie spracované Bankou budú zaúčtované na ťarchu Účtu v Deň zúčtovania Transakcie s valutou dňa vykonania Transakcie.
- 4.5 Skutočnosť, že dôjde k poškodeniu, krádeži, strate, zneužitiu alebo podozreniu zo zneužitia Karty, je Držiteľ karty povinný okamžite oznámiť Banke. Po obdržaní oznámenia, vykoná Banka Blokovanie karty a ďalej bude postupovať v súlade s článkom 7. Podmienok.
- 4.6 V prípade, že Držiteľ karty zabudne PIN a oznámi túto skutočnosť Banke, môže Banka vydať novú kartu. Banka vydá novú Kartou len za podmienky, že Držiteľ karty vráti pôvodnú Kartou Banke. Pri vydaní novej Karty bude Banka postupovať v súlade s článkom 3. Podmienok.
- 4.7 Pri treťom zadaní chybného PIN pri platbe za tovar alebo služby, dôjde k automatickému znemožneniu uskutočnenia Transakcie alebo výberu hotovosti a Banka vykoná Blokovanie karty. Ak v takom prípade dôjde k znehodnoteniu Karty alebo Karta nebude môcť byť Držiteľovi karty vrátená, bude Držiteľ karty a Majiteľ účtu znášať všetky náklady s tým spojené, vrátane vydania novej Karty. Držiteľ karty a Majiteľ účtu zodpovedá Banke za všetku škodu spôsobenú opakovaným chybným zadaním PIN.
- 4.8 Banka nenesie zodpovednosť za neposkytnutie služieb alebo odmietnutie prijatia Karty u obchodníka, v inej banke, alebo za nemožnosť jej použitia na bankomatoch a platobných termináloch, ani za iné škody spôsobené okolnosťami nezávislými od Banky, najmä za prerušenie dodávok elektrickej energie, poruchy bankomatov a platobných terminálov, ako aj poruchy platobných zúčtovacích systémov. Ak bola Transakcia vykonaná v súlade so Zmluvou, právnym poriadkom Slovenskej republiky, aplikovateľnými pravidlami VISA Europe, pravidlami Združenia pre bankové karty Slovenskej republiky, Banka nezodpovedá za zrealizovanie Transakcií vykonaných Kartou, a to ani vtedy, ak ich Držiteľ karty vykonal v rozpore s pokynmi alebo nariadeniami Majiteľa účtu.
- 4.9 Majiteľ Účtu súhlasí s oprávnením Banky zablokovat' na Účte sumu Transakcie navýšenú o rezervu na výmenu zahraničných mien v prípade, keď dôjde k úspešnej Autorizácii transakcie. Majiteľ Účtu súhlasí, že Banka bude oprávnená ponechať na Účte zablokovajú sumu Transakcie navýšenú o rezervu na výmenu zahraničných mien v prípade, ak pri zúčtovaní Transakcie nedôjde k spárovaniu zúčtovanej sumy so sumou blokovanou na účte z dôvodu, ktorý nebude na strane Banky (napr. ak sa parametre Autorizovanej transakcie nebudú zhodovať s parametrami transakcie, ktorá bude zaúčtovaná na ťarchu Účtu a zároveň takáto Autorizovaná a zaúčtovaná transakcia majú tvoriť jednu Transakciu).
- 4.10 V prípade, ak dôjde ku strate alebo krádeži Karty, sú Držiteľ karty a Majiteľ účtu spoločne a nerozdielne zodpovední za Transakcie vykonané stratenou alebo ukradnutou Kartou v plnej výške do momentu oznámenia straty alebo krádeže Karty Banke podľa bodu 11.2.

## 5. Poplatky

- 5.1 Výška všetkých poplatkov spojených s vydaním, obnovením, Blokovaním, Uzatvorením karty a Poistením ku Karte je uvedená v aktuálnom platnom Sadzobníku kartových poplatkov. Výška Limitu Karty je určená Oprávnenou osobou pre každého Držiteľa karty osobitne, označením sumy limitu v Zmluve, formulár F.
- 5.2 Banka si vyhradzuje právo na zmenu Sadzobníka kartových poplatkov bez predchádzajúceho súhlasu Majiteľa účtu a Držiteľa karty. Banka je povinná písomne upozorniť Majiteľa účtu na akúkoľvek zmenu v Sadzobníku kartových poplatkov vždy štrnásť pracovných (14) dní pred nadobudnutím platnosti nového Sadzobníka kartových poplatkov. Ak so zmenou Majiteľ účtu nesúhlasí, je oprávnený Zmluvu písomne vypovedať s 10 dňovou výpovednou lehotou.

## 6. Výpisy a úhrada Transakcií

- 6.1 Banka odošle Majiteľovi Účtu Výpis z Účtu za stanovené obdobie a dohodnutým spôsobom. Toto ustanovenie je dohodou o spôsobe a periodicite poskytovania správ o zúčtovaní položiek v zmysle ustanovenia §24(3) Zákona o platobnom styku.

## 7. Blokovanie a Uzatvorenie karty

The Cardholder confirms his/her consent to a Transaction by signing the cash register receipt or by entering the PIN. The signature on the cash register receipt must match that on the Card. If the two signatures differ, the merchant is entitled to reject such Transaction or to ask for proof of identity by presentation of a valid identity card.

The Cardholder is obliged to present a valid identity card along with the Card when making any cash withdrawals at bank branches and at exchange offices.

Transactions reported to the Bank are processed as of the Transaction Processing Day. If the Transaction currency is other than EUR, the Bank will apply its „sell“ exchange rate (between Account currency and reference currency) valid on the Transaction Processing Date to convert the amount received from the international VISA payment system in a reference currency, i.e. US dollar (USD). In the case of processing such Transaction, the Bank is entitled to take into consideration any Bank fees for currency conversions. Transactions processed by the Bank will be settled against the Account balance as of the Transaction Settlement Day with the vaule of the day when the Transaction has been performed.

Any damage, theft, loss, misuse or suspected fraud of the Card must be reported by the Cardholder to the Bank without any undue delay. Upon receipt of such notification, the Bank shall block the Card and shall proceed according to Article 7 of the Terms and Conditions herein.

Should the Cardholder forget his/her PIN and he/she notifies the Bank of the same, the Bank may issue a new Card. A new Card will be issued by the Bank only after the original Card is returned to the Bank by the Cardholder. The issuance of a new Card is governed by Article 3 of the Contract.

After making three attempts to enter a wrong PIN for goods or services payments, the Transaction or the cash withdrawal will automatically be disabled and the Bank will resort to Card Blocking. If under such circumstance the Card is damaged or the Card cannot be returned to the Cardholder, the Cardholder will bear all associated costs, including the issuance of a new Card. The Cardholder is liable to the Bank for all damage caused by repeated attempts to enter a wrong PIN.

The Bank is not liable for denial of services or for any rejection of the Card by a merchant or by another bank or for any failure to use it in ATM, POS terminals and self-service facilities or for any damage caused by circumstances beyond the control of the Bank, especially due to power outages, ATM, POS terminals and self-service facility failures as well as any failure of payment settlement systems. If a Transaction is performed in accordance with the Contract, legal system of the Slovak Republic, applicable guidelines of VISA Europe and guidelines of the Slovak Bank Card Association, the Bank holds no liability for the realisation of Card Transactions including those Transactions performed by the Cardholder in disaccord with the instructions or rules of the Account Owner.

The Account Owner agrees with the Bank's authorization to block on the Account the amount of Transaction increased by the foreign currencies exchange reserve, in the event the Transaction shall be successfully Authorized. The Account Owner agrees that the Bank shall be authorized to retain the amount of the blocked Transaction amount increased by the foreign currencies exchange reserve blocked on the Account in the event, if during the Transaction settlement the settled amount shall not be matched with the blocked amount due to a reason not on the Bank's side (e.g. if the parameters of the Authorized transactions do not match with the parameters of the transaction settled to the Account's debit and such Authorized and settled transaction should create one Transaction).

In the case of Card loss or theft, the Cardholder and Account Owner are jointly and severally liable for the Transactions initiated by the lost or stolen Card, in their full amounts, until the Card loss or theft is notified by them to the Bank pursuant to item 11.2 hereof.

## Charges and Fees

The amounts of all charges and fees associated with the issuance, renewal, Blocking, Cancellation and with the Card-related Insurance are listed in the effective Schedule of Card Charges. The amount of the Card Limit is determined by the Authorized Person for each Cardholder separately, by specifying the limit amount in form F of the Application.

The Bank reserves the right to change the Schedule of Card Charges without prior approval either of the Account Owner or the Cardholder. The Bank is always obliged to notify the Cardholder and the Account Owner in writing of any amendments of the Card Charges and Fees List fourteen (14) days before the effective date of any new Card Charges and Fees List. If the Account Owner disagrees with such amendment, he/she has the right to terminate the Contract with 10-day notice.

## Statements and Transaction Settlements

The Bank shall send a Statement of Account for the agreed period and in agreed manner to the Account Owner. This clause represents an approval of the method and frequency of reports regarding transaction settlements pursuant to Section 24 (3) of the Act on Payment Systems.

## Card Blocking and Card Cancellation

7.1 Banka bude oprávnená a v prípadoch podľa ods. (iv) a (v) povinná vykonať Blokovanie karty v nasledovných prípadoch a lehotách:

- (i) bez zbytočného odkladu, ak Oprávnená osoba alebo Držiteľ karty požiada o Blokovanie karty,
- (ii) bez zbytočného odkladu po doručení písomnej žiadosti Oprávnenej osoby o Uzatvorenie karty,
- (iii) okamžite, na základe vlastného rozhodnutia Banky,
- (iv) bez zbytočného odkladu po tom, ako Banka obdržala oznámenie Držiteľa karty v zmysle článku 4.6 Podmienok,
- (v) automaticky, po opakovanom zadaní nesprávneho PINu v zmysle článku 4.7 Podmienok.

7.2 Ihneď po Blokovaní karty Banka môže vyzvať a po Uzatvorení karty Banka vyzve príslušného Držiteľa karty na okamžité vrátenie Karty. Banka bude bezodkladne informovať Majiteľa účtu o Blokovaní karty, okrem prípadu, ak o Uzatvorenie karty požiada Oprávnená osoba.

7.3 Ak Banka z akéhokoľvek dôvodu Blokuje kartu a vyzve Držiteľa karty na vrátenie Karty, môže podľa vlastného uváženia vykonať všetky dostupné kroky na to, aby zamedzila zneužitiu Karty, ktorá má byť vrátená.

7.4 Banka si vyhradzuje právo uplatniť akékoľvek omedzenia pri spracovaní Transakcií v súvislosti so špecifickými typmi Transakcií alebo obchodníkmi v prípade, ak bude hroziť zneužitie Karty.

## 8. Poistenie

8.1 S vydaním Karty je spojené poistenie Držiteľa karty, ktoré vzniklo na základe poistnej zmluvy uzavretej medzi Bankou a Poisťovňou. Poistné podmienky sú priložené k príručke pre Držiteľa karty, ktorú obdrží Držiteľ karty pri vydaní Karty Bankou. V súlade s Poistnými podmienkami má Držiteľ karty pri vzniku poistnej udalosti nárok na poistné plnenie od Poisťovne. Poplatok za poistenie zúčtuje Banka pri vydaní Karty z Účtu, podľa Sadzobníka kartových poplatkov. Toto ustanovenie sa vzťahuje len na prípad, keď Oprávnená osoba požiada o vydanie Karty s poistením, vyznačeným na Zmluve.

## 9. Ochrana osobných údajov

9.1 Podpisom Žiadosti – formulára F Držiteľ karty, Majiteľ účtu a ktorákoľvek osoba konajúca v mene Majiteľa účtu (ďalej „Oprávnená osoba“) berie na vedomie, že:

- (i) je povinný poskytnúť Banke a osobám konajúcim v jej mene svoje Osobné údaje a umožniť ich získanie kopírovaním, skenovaním, alebo iným zaznamenávaním v rozsahu, spôsobom a za účelom stanoveným v Zákone o bankách a v Zákone o platobnom styku;
- (ii) Banka je oprávnená spracovávať Osobné údaje Oprávnenej osoby a Dôverné informácie v rozsahu, spôsobom a za účelom stanoveným v Zákone o bankách a v Zákone o platobnom styku;
- (iii) Banka je oprávnená aj bez súhlasu Oprávnenej osoby sprístupniť alebo poskytnúť na spracovanie Osobné údaje akejkoľvek tretej osobe vtedy, keď je takéto sprístupnenie alebo poskytnutie Osobných údajov na spracovanie odôvodnené potrebné na to, aby Banka mohla plniť svoje záväzky alebo uplatňovať svoje práva voči Držiteľovi karty alebo Majiteľovi účtu, a to najmä v prípadoch stanovených v Zákone o bankách a v Zákone o platobnom styku
- (iv) je povinný umožniť Banke identifikáciu a overiť identifikáciu všetkých Oprávnených osôb a poskytnúť za týmto účelom Banke požadované doklady.

9.2 Podpisom Žiadosti udeľuje Oprávnená osoba Banke výslovný súhlas na spracovanie všetkých Osobných údajov na účely súvisiace s poskytovaním služieb Bankou Držiteľovi karty, ako aj na účely súvisiace s operatívnym riadením, strategickým plánovaním a vnútornou kontrolou Banky, a to prostredníctvom automatizovaného systému Banky a/alebo manuálnymi prostriedkami spracovania.

9.3 Podpisom Žiadosti Oprávnená osobaberie na vedomie, že v súlade s ustanovením §23 (4) Zákona o ochrane osobných údajov Banka poskytne Osobné údaje na spracovanie nasledovným osobám: (i) Bank Handlowy W Warsavie, S.A. Ul. Senatorska 16, 00-923 Varsava, Poľsko, (ii) Citibank N.A., New York, New York, USA (iii) TRX Data Services, McLean, VA Milton, Georgia, USA za účelom plnenia zmluvných povinností voči Držiteľovi karty.

9.4 Podpisom Žiadosti Oprávnená osobasúhlasí s tým, aby tretie osoby, ktorým Banka poskytne Osobné údaje na spracovanie v súlade s ustanoveniami článkov uvedených vyššie, ďalej spracovávali tieto údaje v rozsahu, v akom ich získali, za podmienok definovaných v zmluve uzatvorenej medzi Bankou a príslušnou treťou osobou.

The Bank shall have the right and under the circumstances specified under items (iv) and (v) below also the duty of Card Blocking in the following cases and within the following periods:

- (i) without undue delay, if the Authorized Person or Cardholder requests Card Blocking,
- (ii) without undue delay, upon receipt of a written request for Card Cancellation from the Authorized Person,
- (iii) immediately, at the Bank's own discretion,
- (iv) without undue delay, upon receipt of a notice from the Cardholder pursuant to article 4.6 of the Terms and Conditions herein,
- (v) automatically, after repeated attempts to enter a wrong PIN pursuant to article 4.7 of the Terms and Conditions herein.

Immediately after Card Blocking the Bank can ask and after Card Cancellation the bank will ask the Cardholder to promptly return the Card. The Bank will immediately inform the Account Owner of the Card Blocking, unless Card Cancellation was requested by the Authorized Person.

Should the Bank Block the Card for any reason and should it demand from the Cardholder to return the Card, the Bank may at its own discretion take every available measure to prevent misuse of the Card to be returned.

The Bank reserves the right to introduce restrictions relating to Transactions processing with regards to specific transaction types or merchants in the event that fraudulent transactions are a threat.

## Insurance

As the Bank and Insurance Company have concluded an insurance policy, Card issuance carries Insurance of the Cardholder. The Insurance Terms and Conditions are enclosed to the Cardholder guidebook received by the Cardholder at the time the Card is issued by the Bank. According to the Insurance Terms and Conditions, in the case of an insurance claim, the Cardholder is entitled to claim payment from the Insurance Company. The Bank in accordance with the Schedule of Card Charges against the Account balance charges fee for the insurance coverage at the time of Card issuance. This provision only applies, when the Authorized Person requested in the Contract the issuance of the Card along with the Insurance.

## Personal Data Protection

By signing the Application, the Cardholder, the Account Owner and any person acting in the name or on behalf of the Account Owner (hereinafter the „Authorized person“) acknowledges that:

- (i) he/she is obligated to provide the Bank and its authorized representatives his/her Personal data and allow their processing by photocopying, scanning or in other manner of recording, for the purpose, within the scope and manner stipulated in the Act on Banks and the Act on Payment Systems;
- (ii) the Bank is authorized to process the Personal Data of Authorized person and his/her Confidential Information for the purpose, within the scope and manner stipulated in the Act on Banks and the Act on Payment Systems;
- (iii) the Bank is authorized, without consent of Authorized person, to allow the access or to provide the Personal data for processing to any third party, provided that such access or provision of Personal data is reasonably necessary for the Bank to meet its obligations or to enforce its rights against the Cardholder or the Account Owner, especially in cases stipulated in the Act on Banks and in the Act on Payment Systems
- (iv) he/she is obliged to enable Bank with identification and verification of the identification of all Authorized persons and to provide the Bank with all requested documents.

By signing the Application, the Authorized person gives his/her explicit consent with the processing of his/her Personal data for the purposes connected with provision of services by the Bank to the Cardholder as well as for the purposes connected with the operative management, strategic planning and the internal control of the Bank, whereas the processing shall be performed through the automatic system means or through manual means of processing.

By signing the Application, the Authorized person acknowledges that Bank shall provide, in line with section 23 (4) of the Act on Protection of Personal Data his/her Personal data for processing to the following parties: (i) Bank Handlowy W Warsavie, S.A. Ul. Senatorska 16, 00-923 Varsava, Poľsko, (ii) Citibank N.A., New York, New York, USA (iii) TRX Data Services, McLean, VA Milton, Georgia, USA for the purposes of meeting of the contractual obligations by these parties towards the Cardholder.

By signing the Application, the Authorized person consents with third parties (which were provided the Personal data pursuant clauses above) further processing such data within the scope as they received them and under the conditions defined in the agreement entered into between the Bank and the relevant third party.

9.5 Podpisom Žiadosti Oprávnená osobiteľ súhlasí, aby Banka sprístupnila Osobné údaje a poskytla Dôverné informácie vrátane príslušných dokumentov (i) Spriazneným osobám, (ii) splnomocnencom alebo právny, daňovým, prípadne iným poradcom Banky a Spriaznených osôb, (iii) osobe, ktorú Banka poverila plnením svojich zmluvných alebo zákonných povinností vrátane realizácie práv zo zmluvných vzťahov medzi Bankou a Držiteľom karty, prípadne Majiteľom Účtu, (iv) osobe, s ktorou Banka rokuje o postúpení pohľadávok voči Držiteľovi karty/Majiteľovi Účtu alebo o prevzatí záväzkov Banky voči Držiteľovi karty/Majiteľovi Účtu, alebo (v) osobe, ktorá má v úmysle pristúpiť k dlhu Držiteľa karty/Majiteľa Účtu a (vi) osobe, s ktorou jedná Banka v súvislosti s poskytovaním bankových produktov Držiteľovi karty/Majiteľovi Účtu (osoby uvedené v bodoch (i) – (vi) ďalej „Prijemcovia“) bez ohľadu na to, či majú Prijemcovia sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii alebo iných krajinách.

9.6 Podpisom Žiadosti Oprávnená osobaďalej berie na vedomie, že niektoré zo Spriaznených osôb, Prijemcov a osôb uvedených v článku 9.3 vyššie sa nachádzajú v krajinách, ktoré nezaručujú primeranú ochranu osobných údajov. Napriek tomu Držiteľ karty výslovne súhlasí s prenosom svojich Osobných údajov do týchto krajín a s tým, aby Banka sprístupnila Osobné údaje v plnom rozsahu aj Spriazneným osobám a Prijemcom, ktoré sa nachádzajú v krajinách nezaručujúcich primeranú úroveň ochrany osobných údajov.

9.7 Podpisom Žiadosti Oprávnená osoba súhlasí aj so sprístupnením a poskytnutím Osobných údajov na spracovanie a Dôverných informácií, (i) bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle Zákona o bankách, (ii) Národnej banke Slovenska na účely súvisiace s poskytovaním služieb príslušným registrom, ktoré spočívajú v overovaní bonity Držiteľa karty, prípadne v overovaní presnosti informácií uvedených Držiteľmi karty v súvislosti so Zmluvou (iii) Majiteľovi účtu a (iv) AIG Europe S.A., so sídlom Tour Aig-Paris La Defense, 92400 Courbevoire, Francúzsko, zapísaná Greffe Du Tribunal de Commerce de Nanterre, 4 Rue Pablo Neruda, 92020 Nanterre, registracné číslo 552 128 795 RCS Nanterre, konajúca prostredníctvom AIG Europe S.A. (pobočka pre Slovenskú republiku), so sídlom Palisády 29, 811 06 Bratislava, IČO: 36747912, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1461/B v prípade, ak si Držiteľ karty zvolil poistenie.

9.8 Súhlasy vedené v článkoch 9.2 až 9.7 udeľuje Oprávnená osoba doba začínajúcu odovzdaním Osobných údajov a Dôverných informácií Banke a končiacu uplynutím lehoty, počas ktorej je Banka povinná podľa príslušných predpisov osobné údaje a ostatné informácie Klienta archivovať, prípadne uplynutím lehoty požadovanej príslušným registrom v zmysle článku 9.7, nikdy však nie skôr ako uplynutím 10 rokov.

9.9 Oprávnená osoba vyhlasuje, že:

- (i) je týmto včas a riadne informovaná o tom, že Banka o nej zhromažďuje a spracúva a overuje jeho Osobné údaje, v rozsahu a na účely uvedené vyššie ako aj o tom, že tieto údaje môžu byť sprístupnené a poskytnuté na spracovanie tretím osobám špecifikovaným v tomto článku vyššie;
- (ii) si je vedomá, že poskytnutie jeho Osobných údajov je dobrovoľné;
- (iii) je týmto informovaná o svojom práve na prístup (za prípadný poplatok určený Bankou) k svojim Osobným údajom spracúvaných Bankou, ako aj o ďalších právach stanovených v Zákone o ochrane osobných údajov;
- (iv) si je vedomá svojho práva odvolať ktorýkoľvek zo súhlasov udelených v tomto článku 9. na základe písomného oznámenia doručeného Banke počas trvania Zmluvy.

9.10 Podpisom Žiadosti – formulára F Držiteľ karty udeľuje poisťovníkovi (Banka) výslovný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov v informačnom systéme poisťovníka za účelom výkonu práv a plnenia povinností poisťovníka vyplývajúcich z poistnej zmluvy, s poskytnutím a sprístupnením svojich osobných údajov poisťovateľovi a s následným spracúvaním svojich osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa, a to v rozsahu v akom boli osobné údaje poskytnuté zo strany Držiteľa karty a za účelom výkonu práv a plnenia povinností poisťovateľa vyplývajúcich z poistnej zmluvy, za účelom správy poistenia, likvidácie poistných udalostí, zaistenia a ďalšími účelmi súvisiacimi s vyššie uvedenými účelmi spracúvania. Držiteľ karty súhlasí s tým, aby poisťovateľ poskytol alebo sprístupnil tieto údaje tretím osobám a súhlasí so spracúvaním týchto údajov tretími osobami v súvislosti so správou poistenia, likvidáciou poistných udalostí a zaistením. Súhlas sa udeľuje na dobu do vysporiadania všetkých záväzkov vyplývajúcich z poistnej zmluvy. Držiteľ karty sa zaväzuje písomne oznámiť poisťovníkovi všetky zmeny týkajúce sa údajov poskytnutých Držiteľom karty v súvislosti s dojednaným poistením.

## 10. Reklamácie

10.1 Pokiaľ Držiteľ karty a/alebo Oprávnená osoba nesúhlasí so začítanou položkou, je povinný a oprávnený uplatniť svoj prípadný reklamačný nárok písomne bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvedel, najneskôr však do 14 dní odo dňa vystavenia príslušného Výpisu, pokiaľ Zákon o platobnom styku nestanovuje inak.

By signing the Application, the Authorized person also provides its consent authorizing the Bank to make available his/her Personal data and to provide his/her Confidential Information including relevant documents to (i) any Affiliate, (ii) any party authorized to act based on power of attorney, legal, tax or other counsels of the Bank and of the Affiliates, (iii) party which was mandated to fulfill the Bank's contractual or statutory obligations, (iv) party negotiating with the Bank about the assignment of receivables from the Cardholder/Account Owner or about the assumption of Bank's obligations towards the Cardholder/Account Owner, or (v) the party which intends to access to the obligations of the Cardholder/Account Owner and (vi) the party negotiating with the Bank in connection with the provision of the banking products to the Cardholder/Account Owner (parties defined in points (i) – (vi) further "Recipients"), irrespective whether the Recipients reside in the Slovak Republic, European Union or other countries.

By signing the Application, the Authorized person acknowledges that some of the Affiliates, Recipients or the entities listed in clause 9.3 above can reside in countries, which do not provide sufficient protection of the personal data. Irrespective that, the Cardholder expressly consents with transfer of his/her Personal data to such countries and with making available his/her Personal data in full extent also to such Affiliates or Recipients, which reside in countries providing insufficient level of personal data protection.

By signing the Application, the Authorized person consents with allowing the access and providing his/her Personal data and Confidential Information for processing to (i) banks and foreign banks' subsidiaries pursuant to Act on Banks, (ii) National Bank of Slovakia for the purposes related to provision of services to the relevant registers and to verification of the Cardholder's creditworthiness and to verification of the correctness of information provided by the Cardholders under the Agreement, (iii) Account Owner and (iv) AIG Europe S.A., with registered seat at Tour Aig-Paris La Defense, 92400 Courbevoire, France, registered by Greffe Du Tribunal de Commerce de Nanterre, 4 Rue Pablo Neruda, 92020 Nanterre, registration no. 552 128 795 RCS Nanterre, acting through AIG Europe S.A. (pobočka pre Slovenskú republiku), with registered seat at Palisády 29, 811 06 Bratislava, IČO: 36747912, registered in Commercial register of the District court Bratislava I, section Po, insert no. 1461/B in case the Cardholder chooses respective insurance.

All consents given in clauses 9.2 to 9.7 are provided by the Authorized person for the period starting as of provision of the Personal Data and Confidential Information to the Bank and ending by lapsing of the period during which the data must be archived pursuant to relevant regulations, or by lapsing of the period required by the relevant register pursuant to clause 9.7, however, never sooner than lapsing of 10 ten years.

The Authorized person declares herein that:

- (i) he/she has been timely and duly informed about the fact that the Bank collects, processes and verifies his/her Personal data within the scope and for the purposes specified above as well as about the fact that such data can be made available to third parties specified above in this clause 9; and
- (ii) acknowledges that the provision of his/her personal data is voluntary; and
- (iii) herewith has been informed of his/her right to access (for a fee, if any, determined by the Bank) his/her Personal data processed by the Bank as well as other rights set forth in the Protection of Personal Data; and
- (iv) he/she has is aware of his/her right to withdraw any of his/her consents given in this clause 9. based on the written notification delivered to the Bank during the term of the Agreement.

By signing the form F of the Application, the Cardholder gives the assignor (the Bank) his/her explicit consent with the processing of his/her Personal data in the assignor's information system for the purposes of enforcement of the rights and contractual liabilities of the assignor arising from insurance contract, to allow the access of his/her Personal data to the insurer and with subsequent processing of his/her Personal data in the insurer's information system, to the extent Personal data were provided by the Cardholder and for the purposes of enforcement of the rights and contractual liabilities of the insurer arising from insurance contract, insurance administration, claims adjusting, re-insurance and other purposes connected with above mentioned processing purposes. Cardholder gives his/her consent to allow to access or to provide Personal data to third parties and agrees to process such data by the third parties for the purposes of insurance administration, claims adjusting and re-insurance. Consent is granted for the period till all liabilities arising from insurance contract are settled. Cardholder is obliged to notify assignor in writing about any changes in Personal data provided by Cardholder in connection with arranged insurance.

## Complaints and Disputes

Should the Cardholder disagree with a processed transaction, he/she is obliged and entitled to raise a complaint in writing without any undue delay after he/she has learned of such fact, in any case no later than 14 days from the issuance of the relevant Statement, unless the Act on Payment Systems provides otherwise.

- 10.2 Pri reklamáciách bude Banka postupovať podľa príslušných ustanovení §66 Zákona o platobnom styku, reklamačných a iných aplikovateľných pravidiel VISA Europe, ako aj pravidiel a ustanovení Združenia pre bankové karty Slovenskej republiky, prípadne iného subjektu vykonávajúceho zúčtovanie Transakcií.
- 10.3 V súlade s ustanovením §66 Zákona o platobnom styku, rozhodne Banka o oprávnenosti reklamácie pri tuzemskej, ako aj zahraničnej Transakcii ihneď a v zložitých prípadoch do 3 pracovných dní. V prípade, ak bude potrebné rozhodnúť o oprávnenosti reklamácie v spolupráci so zahraničnou finančnou inštitúciou, bude sa táto lehota predlžovať o dobu vybavenia reklamácie vrátane medzinárodnej arbitráže primerane podľa pravidiel VISA Europe, a to aj v prípade, ak celková lehota vybavenia reklamácie bude trvať viac ako 30 dní alebo 6 mesiacov.
- 10.4 Pri neoprávnenej reklamácii má Banka právo na úhradu nevyhnutných skutočných nákladov, ktoré Banka uhradila iným vydavateľom Kariet, inštitúciám vykonávajúcim platobný styk a zúčtovanie a akýmkoľvek iným stranám, ktoré sa zúčastňovali na Transakcii.
- 10.5 V prípade oprávnenej reklamácie bude disponibilný zostatok na príslušnom Účte zvýšený o hodnotu takto reklamovanej Transakcie.
- 10.6 Banka v súlade s § 67 Zákona o platobnom styku a § 93b Zákona o bankách ponúka Majiteľovi účtu a Držiteľovi karty návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení: Akýkoľvek prípadný spor vzniknutý medzi Bankou, Majiteľom účtu a Držiteľom karty z platobného styku, pri vydávaní a používaní platobných kariet, ako aj spory, ktoré vzniknú z obchodov, alebo v súvislosti s nimi, vrátane sporov o ich platnosť, výklad alebo zrušenie, ktoré sa nepodari sa vyriešiť vzájomnou dohodou bude prejednávateľ a rozhodovať Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie, zriadený Slovenskou bankovou asociáciou, so sídlom v Bratislave, IČO: 30813182, podľa platného a účinného Štatútu a Rokovacieho poriadku v čase začatia konania, v slovenskom jazyku. Rozhodcovský nálež bude pre Banku, Majiteľa účtu a Držiteľa karty konečný a záväzný.

- 10.7 Ak sa Banka s Majiteľom účtu a Držiteľom karty nedohodne inak v Žiadosti, vyššie uvedené spory bude prejednávať a rozhodovať Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie v zmysle uvedenej rozhodcovskej doložky. Vzhľadom na skutočnosť, že touto Zmluvou založený vzťah Banky a Držiteľa karty je primárne podmienený existenciou vzťahu založeného Zmluvou medzi Bankou a Majiteľom účtu, v prípade, ak by si Majiteľ účtu a Držiteľ karty v Žiadosti odlišne zvolili akceptovanie / neakceptovanie rozhodcovskej doložky uvedenej vyššie, Banka má právo neakceptovať Žiadosť – formulár B z dôvodu ohrozenia, sťaženia alebo znemožnenia výkonu a/alebo ochrany práv Banky podľa Zmluvy. Majiteľ účtu vyhlasuje, že o tomto bude vopred informovať všetkých potencionálnych Držiteľov karty, čo však nesmie obmedziť ich právo slobodne si zvoliť / nezvoliť príslušnosť rozhodcovského súdu podľa vyššie uvedeného.

## 11. Zaistenie ochrany a bezpečnosti

- 11.1 Držiteľ karty je povinný uchovávať Kartu na bezpečnom mieste, zamedziť jej zneužitiu inými osobami a chrániť ju pred poškodením a postupovať v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 3. Podmienok.
- 11.2 Ak dôjde k strate alebo odcudzeniu karty, je Držiteľ karty povinný túto udalosť okamžite oznámiť Banke na určenom telefónnom čísle. Telefónické oznámenie musí byť najneskôr nasledujúci pracovný deň písomne potvrdené Držiteľom karty alebo Oprávnenou osobou.
- 11.3 Ustanovenia tohto článku spolu s ustanoveniami článku 3. Podmienok predstavujú popis postupu správneho a bezpečného používania Karty v súlade s ustanovením §23(1)a) Zákona o platobnom styku.

## 12. Ukončenie zmluvného vzťahu

- 12.1 Ak vypovie Banka alebo Majiteľ účtu túto Zmluvu, a to i bez udania dôvodu, zaniká táto Zmluva dňom vyrovnania všetkých záväzkov vyplývajúcich z používania Karty. Oznámením výpovede druhej strane zaniká Majiteľovi účtu právo používať Karty a Oprávnená osoba ich je povinná bez zbytočného odkladu vrátiť Banke. V prípade, že má Účet zaniknúť z dôvodov, ktoré vznikli na strane Majiteľa účtu, nedôjde k zániku Účtu skôr ako 30 kalendárnych dní po vrátení všetkých vydaných Kariet Banke. Bez ohľadu na uvedenézaniká povinnosť Majiteľa účtu a Držiteľa karty splniť si všetky svoje povinnosti tak, ako to vyplýva zo Zmluvy a v platnosti zostávajú všetky ustanovenia Zmluvy, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

## 13. Záverečné ustanovenia

When handling any complaint, the Bank will proceed according to applicable provisions of Section 66 of the Act on Payment Systems, complaint handling and other applicable guidelines of VISA Europe as well as rules and provisions of the Bank Card Association of the Slovak Republic or any other entity carrying out transaction settlements.

In line with provisions of Section 66 of the Act on Payment Systems, the Bank shall decide whether a complaint regarding either a domestic or an international Transaction is justified immediately or within 3 days in more complex cases. If the decision whether a complaint is justified requires collaboration with a foreign financial institution, the said period will be reasonably extended by the time needed to handle such claim, including international arbitration, according to the VISA Europe guidelines, and if need be the total period of claim handling may take even more than 30 days or 6 months.

If a claim proves unjustified, the Bank has the right to recover all inevitable actual costs the Bank paid to other issuers of Cards, payment and settlement institutions, and any other third party involved in the Transaction.

In the case of a justified claim (chargeback), the available balance of the Account will be increased by the amount of the objected Transaction

In accordance with Section 67 of the Payment System Act and Section 93b of the Banking Act, the Bank offers hereby to the Account Owner and to the Cardholder a proposal of arbitration clause as follows: Any dispute that might arise between the Bank, the Account Owner and the Cardholder out of making and receipt of payments, issuance and use of payment cards and also disputes, which might arise out of or in connection with transactions, including disputes concerning the validity, interpretation, or termination thereof, which are not settled by amicable agreement, shall be dealt with and decided by the Permanent Arbitration Court of the Slovak Banking Association, which was established by the Slovak Banking Association with its registered office in Bratislava, identification number: 30813182, according to its Statutes and Rules of Proceedings in force at the time of commencement of arbitration proceedings. The language of the arbitration shall be Slovak. The arbitration award shall be final and binding upon each the Bank, the Account Owner and the Cardholder.

Unless the Bank, the Account Owner and the Cardholder agreed in the Application otherwise, the above specified disputes shall be dealt with and decided by the Permanent Arbitration Court of the Slovak Banking Association pursuant to the stated arbitration clause. Due to the fact that the relationship between the Bank and Cardholder governed by this Contract is primarily conditioned by the existence of a relationship regulated by a Contract between the Bank and Account Owner, in the event that the Account Owner and Cardholder make different choices in the Application as regards the acceptance / non-acceptance of the arbitration clause stated above, the Bank has the right not to accept form B of the Application due to the fact that it may jeopardize, aggravate or preclude the enforcement and/or protection of the Bank's rights under the Contract. Herewith, the Account Owner undertakes to notify all prospective Cardholders about this fact, and to do so without any prejudice to their right to freely select / not select the competent arbitration court as stated above.

## Protection and Security

The Cardholder is obliged to keep the Card in a safe place, to prevent Card fraud by other persons and to protect it against mechanical damage, and to proceed in accordance with the provisions of Article 3 of the Terms and Conditions herein.

If the Card was lost or stolen, the Cardholder is obliged to report such event immediately to a pre-defined telephone number. Any telephone notification must be followed by a written confirmation by the Cardholder or Authorized Person no later than on the next business day.

Provisions of this article along with provisions of Article 3 of the Terms and Conditions herein represent a description of the proper usage of the Card in accordance with provisions of Section 23(1)a) of the Act on Payment Systems.

## Contract Termination

If a notice of termination, even without specifying any reason, is submitted either by the Bank or the Account Owner, the Contract shall be deemed terminated on the day all due amounts incurred by using the Card are settled. By delivering notice of termination to the other party the Account Owner no longer has the right to use the Cards and the Authorized Person is obliged to return them to the Bank without any undue delay. Should the Account be closed for reasons on the part of the Account Owner, the Account may be closed only 30 calendar days after all issued Cards are returned to the Bank. Without prejudice to the above, the liability of the Account Owner and the Cardholder to fulfil all their obligations does not expire as the Contract may imply, as a matter of fact, all provisions of the Contract of such nature that calls for their survival even after Contract termination remain in effect.

## Final Provisions

- 13.1 Tieto Podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, pričom zaväzujú Držiteľa karty, Majiteľa účtu a Banku. Banka má právo tieto Podmienky jednostranne meniť, dopĺňovať alebo ich zrušiť vydaním nových Podmienok v nasledujúcich prípadoch: (i) keď to vyžaduje zmena právneho predpisu (vrátane noriem s nižšou právnou záväznosťou) alebo vydanie predpisu, prípadne rozhodnutia kontrolného, riadiaceho alebo dozorujúceho orgánu Banky (napríklad opatrenie Národnej banky Slovenska, rozhodnutie Úradu na ochranu osobných údajov alebo zmena interného predpisu platného v rámci Citi), (ii) v zmysle princípov obozretného podnikania Banky vznikne potreba zohľadnenia praktickej skúsenosti Banky alebo iných relevantných subjektov na trhu v rámci Európskej únie, (iii) keď bude potrebné zapracovať iné ustanovenia obvyklé na trhu potrebné na ochranu práv Banky, a (iv) keď dôjde k zmene nákladov Banky na poskytovanie služieb Klientovi. V súlade s ustanovením §23(4) Zákona o platobnom styku je Banka povinná informovať Držiteľa karty a Oprávnenú osobu o zmene Podmienok minimálne 30 dní pred nadobudnutím účinnosti príslušnej zmeny. Ak Majiteľ účtu so zmenou nesúhlasí, je oprávnený Zmluvu písomne vypovedať s 10 dňovou vypovednou lehotou.
- 13.2 Tieto Podmienky sa riadia a interpretujú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. V prípade rozporu medzi slovenskou a anglickou verzou má prednosť slovenská jazyková verzia Podmienok.
- 13.3 Ak Zmluva (jej jednotlivé formuláre), Podmienky a formulár Oprávnené osoby (viď definíciu pojmu Oprávnená osoba) nestanovujú inak, definície a pojmy uvedené v týchto dokumentoch majú rovnaký význam. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené Zmluvou alebo Podmienkami sa riadia príslušnými ustanoveniami platných Všeobecných obchodných podmienok Banky, ktoré sú uverejnené na internetovej stránke Banky [www.citibank.sk](http://www.citibank.sk) a na pobočkách Banky.
- 13.4 Tieto Podmienky v plnom rozsahu rušia a nahrádzajú Podmienky vydávania a používania debetných platobných kariet VISA Business vydané Citibank (Slovakia) a.s. platné k 31.12.2008. Tieto Podmienky nadobúdajú účinnosť dňom 1. januára 2009.

The Terms and Conditions herein represent an integral part of the Contract and are binding upon the Cardholder, the Account Owner and the Bank. The Bank has the right to unilaterally amend, supplement or terminate the Terms and Conditions herein by issuing new Terms and Conditions in the following cases: (i) the change shall be required by or shall arise under the amendment of the regulations (including the regulations with a lower binding effect) or under the new regulation or decision of the controlling body or managing authority of the Bank (e.g. regulation of National Bank of Slovakia, decision of the Personal Data Protection Officer or change in the internal policies of Citi), (ii) under the principals of the cautious operation of the Bank's cautious operation it shall be necessary to reflect a practical experience of the Bank or other relevant entities on the market within the European Union, (iii) it shall be necessary to incorporate other provisions customary on the market and necessary to protect the Bank and (iv) the Bank's costs related to rendering services to the Client shall be changed. Pursuant to Section 23 (4) of the Act on Payment Systems, the Bank is obliged to inform the Cardholder and the Authorized Person of any amendments to the Terms and Conditions herein no less than 30 days before their effective date. If the Account Owner disagrees with such amendment, he/she has the right to terminate the Contract with 10-day notice.

The Terms and Conditions herein are governed and construed by generally binding legal regulations of the Slovak Republic. In case of discrepancy between the Slovak and English version the Slovak version prevails.

Unless provided for by the Contract (its respective forms), Terms and Conditions and the Authorized Persons form (refer to the definition of the notion "Authorized Person") otherwise, the definitions and notions used in the mentioned documents have the same meaning. The rights and duties of contracting parties not specifically regulated by the Contract or the Conditions shall be governed by respective provisions of valid General Terms and Conditions of the Bank, which are published on the web site of the Bank [www.citibank.sk](http://www.citibank.sk) and on branches of the Bank.

The Terms and Conditions herein fully replace and supersede the Terms and Conditions on the issuance and use VISA Business Debit Cards of Citibank (Slovakia) a.s. in force as of December 31, 2008. The Terms and Conditions herein become effective on January 1, 2009.